

REGIONE PIEMONTE BU30 27/07/2023

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Lavori di costruzione con metodo tradizionale della galleria d'interconnessione di Bussoleno**

Documento allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:433901-2023:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Chambéry: Lavori di costruzione di gallerie  
ferroviarie 2023/S 136-433901**

**Bando di gara – Servizi di pubblica  
utilità Lavori**

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

**I.1) Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Bâtiment LinkLab - 455 chemin de la Cassine - BP 20803

Città: Chambéry

Codice NUTS: FRK27 Savoie

Codice postale: 73000

Paese: Francia

Persona di contatto: Fonctions Contrats de projet Italie

E-mail: [fonction.contrats@telt-sas.com](mailto:fonction.contrats@telt-sas.com)

Tel.: +33 479685650

Fax: +33 479685683

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: [www.telt-sas.com](http://www.telt-sas.com)

Indirizzo del profilo di committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

**I.3) Comunicazione**

L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

[telt.achatpublic.com/accueil/](https://telt.achatpublic.com/accueil/)

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

**I.6) Principali settori di attività**

Servizi ferroviari

**Sezione II: Oggetto**

**II.1) Entità dell'appalto**

**II.1.1) Denominazione:**

Lavori di costruzione con metodo tradizionale della galleria d'interconnessione di Bussoleno

Numero di riferimento: T17

**II.1.2) Codice CPV principale**

45221242 Lavori di costruzione di gallerie ferroviarie

**II.1.3) Tipo di appalto**

Lavori

**II.1.4) Breve descrizione:**

Nell'ambito del progetto del nuovo collegamento ferroviario Lione-Torino, la società TELT, in qualità di ente appaltatore, è il promotore pubblico responsabile dei lavori di costruzione e della gestione della sezione transfrontaliera della futura infrastruttura.

Il presente appalto pubblico corrisponde al Cantiere Operativo 1 (CO1) della sezione transfrontaliera. Ha come oggetto la realizzazione delle opere della nuova linea dall'innesto con la linea storica alla stazione di Bussoleno fino ai portali che danno sulla Piana di Susa (imbocco Ovest tunnel d'interconnessione).

#### **II.1.5) Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 140 000 000.00 EUR

#### **II.1.6) Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

#### **II.2) Descrizione**

##### **II.2.3) Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: ITC11 Torino

Luogo principale di esecuzione:

Bussoleno (Piemonte - Italia)

##### **II.2.4) Descrizione dell'appalto:**

Le attività comprendono:

- Attività propedeutiche ai lavori: tracciamenti, bonifica bellica, indagini archeologiche integrative, indagini geognostiche;
- Lavori preparatori di installazione di recinzioni e messa in sicurezza del cantiere;
- Progettazione esecutiva;
- Cantierizzazioni necessarie per la realizzazione delle opere e di tutti i lavori infrastrutturali;
- Realizzazione delle opere in sotterraneo del Tunnel d'interconnessione con metodo tradizionale: due gallerie a singolo binario aventi un'estensione di circa 1.900 m ciascuna (circa 80 m<sup>2</sup> di area di scavo), due cameroni d'interconnessione con i futuri tunnel dell'Orsiera lato imbocco Ovest, due imbocchi con le relative gallerie artificiali, due cameroni di smontaggio delle TBM che scaveranno il tunnel Orsiera, e sei rami di collegamento;
- Risoluzione delle interferenze con: reti di distribuzione di energia, di telecomunicazione, di acquedotto e fognatura, canali irrigui (canale Coldimosso), strada statale SS24 del Monginevro, autostrada A32 Torino- Bardonecchia.

##### **II.2.5) Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

##### **II.2.6) Valore stimato**

##### **II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 86

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

##### **II.2.10) Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: sì

##### **II.2.11) Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

##### **II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì

Numero o riferimento del progetto:

TEN-T (reti transeuropee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M.

##### **II.2.14) Informazioni complementari**

L'importo indicato al punto II.1.5 è puramente indicativo e non ha valore contrattuale.

La durata indicata al punto II.2.7 è previsionale e non ha valore contrattuale. Comprende la durata degli studi e dei lavori, stimata in 56 mesi, seguita dalla fase di "collaudo".

### **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

#### **III.1) Condizioni di partecipazione**

##### **III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ogni operatore economico, da solo o in gruppo, deve fornire:

- i moduli DC1 e DC2 o equivalenti, scaricabili gratuitamente dal seguente indirizzo: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat> (nel caso di un raggruppamento di operatori economici, il DC1 deve essere fornito solo dal rappresentante);
- oppure il Documento di Gara Unico Europeo (DGUE), o equivalente per i candidati non stabiliti nell'Unione Europea (si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi a indicare nel Documento di Gara Unico Europeo il possesso delle attitudini e delle capacità richieste, senza fornire alcuna informazione specifica in merito).

Gli operatori economici soggetti alla legge italiana dovranno inoltre fornire il «Protocollo operativo per il monitoraggio finanziario delle grandi opere (MGO)», disponibile al seguente indirizzo:

[https://www.teltsas.com/wp-content/uploads/2018/12/MGO\\_impaginato\\_IT\\_071218\\_Low\\_TELT-1.pdf](https://www.teltsas.com/wp-content/uploads/2018/12/MGO_impaginato_IT_071218_Low_TELT-1.pdf).

Particolare attenzione sarà essere prestata alle situazioni di conflitto di interessi che potrebbero sussistere, da un lato, da parte degli uffici di progettazione che effettueranno i progetti esecutivi per conto del titolare del presente appalto pubblico e, dall'altro, i titolari (e i loro subappaltatori) dei seguenti appalti aggiudicati da TELT:

- Assistenza alla committenza e studi durante la fase dei lavori (AMO ingegneria);
- Coordinamento per la sicurezza e la salute (CSE) lato Italia;
- Prestazioni di controllo tecnico-amministrativo, tecnico-funzionale e della stabilità delle opere (collaudo) per i cantieri operativi in sotterraneo lato Italia;
- Progettazione del Piano di Monitoraggio Ambientale Italia (PMA);
- Esecuzione del Piano di Monitoraggio Ambientale Italia (EMA);
- Prestazioni di coordinamento ambientale Italia;
- Direzione Lavori e di alta sorveglianza per i presenti lavori di realizzazione del tunnel d'interconnessione di Bussoleno (CO1);
- Direzione Lavori per la gestione del materiale di scavo lato Italia (CO10).

##### **III.1.2) Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ogni operatore economico, da solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità economica e finanziaria sufficiente fornendo:

- i bilanci finanziari (compresi i conti economici e, per i richiedenti francesi, le dichiarazioni dei redditi e gli allegati) degli ultimi tre anni disponibili, certificati dai revisori dei conti o equivalenti per i candidati non francesi;
- il file Excel "Bilanci finanziari" debitamente compilato e presentato in formato Excel, che può essere scaricato dal seguente indirizzo: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Si precisa che le capacità economiche e finanziarie dei candidati saranno valutate nello specifico sulla base dei loro bilanci finanziari e dei loro conti economici, tramite gli indicatori di redditività, di autonomia, d'indipendenza, d'indebitamento e di liquidità.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

Il fatturato minimo annuale richiesto al candidato per ciascuno dei tre anni 2020, 2021 e 2022 (il fatturato comprende il fatturato di tutti i membri del raggruppamento di operatori economici in caso di raggruppamento

e, se del caso, quello dei fornitori impegnati con il candidato a prescindere dal loro legame giuridico) è di: 40.000.000 euro IVA esclusa.

Il fatturato corrisponde al fatturato disponibile in base alla data di creazione della società o dell'inizio dell'attività dell'operatore economico nella misura in cui sono disponibili le informazioni sul fatturato. Se il candidato è oggettivamente impossibilitato a fornire i fatturati richiesti fornirà la prova delle capacità finanziarie con qualsiasi altro documento considerato equivalente.

### **III.1.3) Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ogni operatore economico, da solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità tecnica e professionale sufficiente fornendo:

1) Risorse umane e materiali:

- una dichiarazione dell'organico medio annuo con descrizione dell'importanza e delle qualifiche del personale dirigente (dirigenti e quadri intermedi) per gli anni 2020, 2021 e 2022;
- una descrizione degli strumenti, dei materiali e delle attrezzature che avrà a disposizione per l'esecuzione del presente appalto pubblico.

2) Referenze professionali:

- un elenco dei lavori simili a quelli del presente appalto effettuati negli ultimi cinque anni.

3) Certificazioni qualità:

- le certificazioni possedute in relazione alle prestazioni oggetto del presente appalto.

Se il candidato è oggettivamente impossibilitato a fornire le capacità tecniche e professionali richieste, fornirà la prova delle sue capacità tramite qualsiasi altro documento considerato equivalente.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

Trattandosi di referenze professionali il candidato dovrà presentare almeno una referenza in corso o terminata negli ultimi cinque anni per ciascuno dei seguenti settori (in caso di raggruppamento di operatori economici, il numero minimo è da intendersi per raggruppamento e non per membro del raggruppamento):

- progetto esecutivo di una singola opera sotterranea di un valore minimo di 60.000.000 €;
- realizzazione di una galleria con una copertura inferiore a 30 m;
- realizzazione di una galleria scavata nella roccia con metodo tradizionale, con una sezione di scavo di almeno 40 m².

I candidati dovranno presentare al massimo tre referenze per settore; una stessa referenza può essere valida per più settori. In caso di presentazione di un numero superiore di referenze, saranno prese in considerazione solo le prime tre referenze in ordine di lettura del documento.

Ciascuna referenza dovrà obbligatoriamente essere compilata come indicato nella tabella scaricabile al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>. Questa tabella, da presentare in formato Excel, dovrà indicare il ruolo, la quota del fatturato e i limiti della prestazione tecnica di ogni operatore economico interessato, nonché i dettagli di contatto dei clienti interessati, ed essere accompagnata, ove possibile, da attestazioni di corretta esecuzione.

### **III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

Elenco e breve descrizione delle norme e dei criteri:

Sulla base dei documenti giustificativi presentati al momento della presentazione delle candidature e previa esclusione delle candidature irricevibili, i candidati saranno selezionati in base alle loro capacità economiche, finanziarie, tecniche e professionali.

### **III.1.6) Cauzioni e garanzie richieste:**

Sarà applicata su ogni fattura una ritenuta di garanzia pari al 5% dell'importo delle prestazioni/lavori. La stessa potrà essere sostituita, a discrezione del titolare del presente contratto, da una garanzia a prima richiesta. Non è autorizzata la sostituzione con una garanzia personale e solidale.

**III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione Europea, dall'Italia e dalla Francia.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro un termine di 45 giorni a decorrere dalla data di ricevimento della fattura.

I prezzi del contratto saranno unitari e rivedibili.

**III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

I candidati possono presentarsi da soli o come membro di un raggruppamento di operatori economici.

I candidati non possono agendo allo stesso tempo in qualità di candidati individuali e membri di un raggruppamento, né membri di più raggruppamenti.

In caso di raggruppamento di operatori economici, la formula del raggruppamento richiesta da TELT dopo l'aggiudicazione dell'appalto pubblico sarà quella congiunta con mandatario solidale. La forma di raggruppamento congiunto è giustificata dalla diversità delle competenze e degli incarichi richiesti, che sono altamente specializzati: ciascuno dei membri del raggruppamento deve quindi ritenersi vincolato solo per la parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandatario permette, invece, di garantire la corretta esecuzione della totalità della prestazione e, in caso di inadempienza del firmatario, di proporre a TELT le soluzioni per porvi rimedio.

**Sezione IV: Procedura**

**IV.1) Descrizione**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

Procedura negoziata con previo avviso di indizione di gara

**IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

**IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

**IV.2) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 28/09/2023

Ora locale: 14:00

**IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

**IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:**

Francese, Italiano

**IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**Sezione VI: Altre informazioni**

**VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

**VI.3) Informazioni complementari:**

Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, si precisa che il bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il presente bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia.

Ad eccezione del file Excel e della tabella delle referenze di cui ai punti III.1.2 e III.1.3 di cui sopra, non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno solo presentare entro la data e l'ora riportate al IV.2.2 un plico di candidatura contenente i documenti e le informazioni sopra richiesti. I candidati

dovranno depositare la loro candidatura esclusivamente in forma dematerializzata, al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>. Ogni trasmissione sarà attestata da una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica.

Il plico può essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al I.1. Per le candidature nonché per le eventuali copie di back-up, i plichi depositati dopo la data e l'ora stabilite per la scadenza saranno dichiarati fuori termine e respinti. Spetta ai candidati informarsi ed accertarsi che i rispettivi plichi siano giunti a destinazione entro la data e l'ora indicate per la scadenza.

I candidati ammessi riceveranno un dossier di consultazione, sulla cui base saranno invitati a presentare un'offerta entro la scadenza che verrà loro indicata. Il titolare del contratto verrà quindi scelto dopo eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo R.2161-23 del Code de la commande publique francese, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di limitare progressivamente il numero degli offerenti ammessi alla negoziazione nel corso delle fasi di negoziazione.

Il presente appalto pubblico è soggetto:

- alla legge italiana n. 191/2009 relativa ai lotti costruttivi, relativa alle modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicano conformemente al diritto comunitario,
- alle norme relative alla lotta contro le infiltrazioni mafiose concluse tra i Governi francese e italiano attraverso il Regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione Inter-Governativa), pubblicato in Francia tramite decreto n. 2017-432 del 5 aprile 2017 e applicabile dal 9 aprile 2018, e successive modifiche.

In tale contesto, i codici CUP e CIG del presente appalto pubblico sono i seguenti:

- CUP: C11J05000030001,
- CIG: Z4C3A4E388.

Infine, il titolare del presente contratto si impegna a rispettare il codice etico vigente in TELT (disponibile in download gratuito al seguente indirizzo: <https://cloud.telt-sas.com/index.php/s/yXu9pmentH6arS2>) e a farlo rispettare dai propri lavoratori dipendenti, co-contraenti e subappaltatori.

#### **VI.4) Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunal Administratif de  
Grenoble Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135  
Città: Grenoble cedex  
Codice postale: 38022  
Paese: Francia  
E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Tel.: +33 476420000  
Fax: +33 476422269  
Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

##### **VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione ufficiale: Tribunal Administratif de Grenoble  
Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135  
Città: Grenoble cedex  
Codice postale: 38022  
Paese: Francia  
E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Tel.: +33 476429000  
Fax: +33 476422269  
Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

#### **VI.4.3) Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il ricorso precontrattuale (articolo L.551-5 del Codice di giustizia amministrativo francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico;
- il ricorso contrattuale (articolo L.551-13 del Codice di giustizia amministrativo francese), che può essere esercitato entro 31 giorni a contare dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE almeno sei mesi a contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione;
- il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate, nello specifico attraverso un avviso con indicazione della conclusione del contratto e delle modalità di consultazione nel rispetto dei segreti protetti dalla legge.

#### **VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunal Administratif de Grenoble  
Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135  
Città: Grenoble cedex  
Codice postale: 38022  
Paese: Francia  
E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Tel.: +33 476420000  
Fax: +33 476422269  
Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

#### **VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

13/07/2023